



**4.3** (ES) Seleccionar Idioma / (EN) Language select  
(FR) Sélectionner Langues / (IT) Selezionare Lingue

(ES) Seleccionar Idioma / (EN) Language select  
(FR) Sélectionner Langues / (IT) Selezionare Lin

(ES) Cambiar idioma del webserver / (EN) Change de language in the webserver  
(FR) Changer la langue du webserver / (IT) Cambiare la lingua de webserver

The diagram illustrates the configuration process for the software. It features a horizontal timeline with the following steps: Tipo, Seguridad, Muestra de, Zona, Idioma, and Fecha y hora. The 'Idioma' step is highlighted with a red circle. To the left of the timeline, there are two vertical bars representing time zones: 'ZONA 01' (black bar) and 'ZONA 02' (grey bar). Below the timeline, there is a screenshot of a software interface showing a list of languages: Español, Français, and Português. A hand icon is pointing to 'Español'.

**4.4** (ES) Máquina AC / (EN) HVAC units / (FR) Machines / (IT) Macchine

(ES) Identifica el número de sistemas y personaliza. / (EN) Identify the number of systems and customize (FR) Identifiez le nombre de systèmes et personnalisez / (IT) Identifica il numero di sistema e personalizzaza

---

**Sistema actual:**

Módulo 1

Todos los zonas

ZONA 01

ZONA 02

ZONA 03

Configuración general

---

TCPIP
Seguridad
**Aparatos de**
Zonas
Idioma
Fecha y hora

Número de sistema: 5

|            |                 |
|------------|-----------------|
| Sistema 1: | <b>Módulo 1</b> |
| Sistema 2: | -               |
| Sistema 3: | -               |
| Sistema 4: | -               |
| Sistema 5: | -               |

Atención

**Confirmar / Aceptar**

**Cancelar / Confirmare**

#### 4.5 (ES) Zona / (EN) Zone / (FR) Zone / (IT) Zona

(ES) Personaliza las diferentes zonas / (EN) Customize the zone  
(FR) Personnalisez la zone / (IT) Personalizza la zona

AIRZONE

# Configuración

Sistema activo:  
Versión 1.7

Tipo

Seguridad

Máquinas AC

**Zonas**

Idema

Fecha y hora

## Máquina 1

|                                     |                          |                          |                          |
|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Zona 1:                             | Zona 9:                  | Zona 17:                 | Zona 25:                 |
| <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ZONA 01                             | Zona 10:                 | Zona 18:                 | Zona 26:                 |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ZONA 02                             | Zona 11:                 | Zona 19:                 | Zona 27:                 |
| <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ZONA 03                             | Zona 12:                 | Zona 20:                 | Zona 28:                 |
| <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Zona 4:                             | Zona 13:                 | Zona 21:                 | Zona 29:                 |
| <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ZONA 05                             | Zona 14:                 | Zona 22:                 | Zona 30:                 |
| <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Zona 6:                             | Zona 15:                 | Zona 23:                 | Zona 31:                 |
| <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ZONA 07                             | Zona 16:                 | Zona 24:                 | Zona 32:                 |
| <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Configuración general

Asistir

Confirmar / Aceptar  
Cancelar / Confirmare

Safe | Configuración | Firmware

**4.7** (ES) Fecha y Hora / (EN) Date and Time  
(FR) Date et Heure / (IT) Data e Ora

(ES) Ajuste / (EN) Setting (FR) Réglage / (IT) Configurazione

Sair | Configuración | Firmware

# AIRZONE

## Configuración

- TCP/IP
- Seguridad
- Máquinas AC
- Zonas
- Idioma
- Fecha y hora**

**4.8** (ES) Seguridad / (EN) Security / (FR) Sécurité / (IT) Sicurezza

(ES) Crear y modificar usuarios / (EN) Create and modify users  
(FR) Créer et modifier des utilisateurs / (IT) Creare e modificare utenti

The screenshot shows the 'Configuración' (Configuration) screen of the Airzone system. At the top, the 'AIRZONE' logo is visible. Below it, a horizontal menu contains several options: 'TCO/JP', 'Seguridad', 'Máquinas dC', 'Zonas', 'Idioma', and 'Fecha y hora'. The 'Seguridad' option is highlighted with a red circle. To the left of this menu, there is a vertical list of system status indicators: 'Sistema actual: Máquina 1', 'Todos las zonas', 'ZONA 01', 'ZONA 02', and 'ZONA 03'. At the bottom of the screen, a hand icon points to a button labeled 'root', which is part of the 'Añadir Usuario' (Add User) section.

Note: Utilitzar caràcters alfanumèrics excepto "ñ", accents y signos de puntuación.  
Note: Utiliser des caractères alphanumériques except «<>», accents et punctuation marks.  
Nota: Utilizzare caratteri alfanumerici tranne "ñ" accenti e punteggiatura.



(ES) Conexión a Router / (EN) Router connection  
(FR) Connexion router / (IT) Connessione router

- (ES) Configurar TCP / IP del webserver / (EN) Configure TCP / IP webserver
- (FR) Configurer TCP / IP le webserver / (IT) Configurare il webserver TCP / IP

\* (ES) Solo en caso de gestionar la red a través de un router / (EN) Only in case of managing the network through by means of a router  
(FR) Seulement en cas de gestion du réseau par l'intermédiaire d'un router / (IT) Solo nel caso di gestire la rete tramite un router

**AIRZONE**

Sistema anti-intrusión  
Modelo: A-100

**Configuración**

Seguridad    Medios de AC    Sonar    Interior    Exterior / Aire

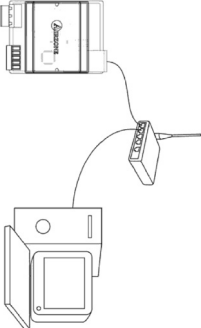
|                      |               |
|----------------------|---------------|
| Dirección IP:        | 1.17.118.2.92 |
| Máscara:             | 255.255.255.0 |
| Puerto de la red:    | 1.17.118.7.1  |
| Puerto security web: | 80            |

☒ Continuar    ☐ Confirmar / Aceptar

Al pulsar la configuración de red, el servidor web se reiniciará de forma automática.

(E) Una vez establecida la IP del Webserver, restaura la dirección IP del PC.  
(ES) After entering the IP address Webserver, it's necessary to restore the PC IP address.  
(FR) Une fois que l'adresse IP du Webserver introduite, il faudra restaurer l'adresse IP de l'équipement PC.  
(IT) Dopo aver inserito l'indirizzo IP del Webserver, per tornare allo stato iniziale occorre ripristinare l'indirizzo IP del PC.

(ES) Conexión / (EN) Connection / (FR) Connexion / (IT) Connessione



(ES) Cable de red UTP **directo** con conectores RJ45.  
(EN) UTP **direct** cable with RJ45 connectors.  
(FR) Câble de réseau UTP **direct** avec des connecteurs RJ45.  
(IT) Cavo di rete UTP **diretto** con connettori RJ45.

(E) En caso de controlar el webserver de manera externa, su conexión a Internet debe poseer una IP fija o estática.

(F) En caso de utilizar un servicio DNS dinámico, consulte con su administrador de red para esta configuración.

(G) El webserver es externamente controlado. It's connection to Internet must have static IP or use a dynamic DNS service.

(H) Consult your network administrator to configure.

(I) En caso de controlar externamente el servidor web, su conexión a Internet doit posséder une IP fixe ou utiliser un service DNS dynamique. Consultez votre administrateur de réseau pour le configurer.

(J) In case of controlling externally the webserver, its connection to Internet deve avere un IP statico o utilizzare un servizio DNS dinamico. Consultare con l'amministratore di rete per la configurazione.

**IMPORTANTE:** En caso de reiniciar el webserver, acceda al parámetro de zona (ver 4.5) para actualizar las etiquetas de las zonas

**IMPORTANT:** In case of resetting the webserver, access to the zone's parameter (see 4.5) in order to update the zones' labels

**IMPORTANT :** En cas de redémarrage du webserver, accédez au paramètre de zone (voir 4.5) pour actualiser les étiquettes des zones.

**Nota:** Recuerde anotar en el manual de usuario, apartado 2, los datos de acceso del servidor web, dirección IP y usuario/contraseña

**Note:** Do not forget to note down in the user's manual, section 2, the access data to the web server, IP address and User/Password

**Nota:** Ricordi di annotare nel manuale del utente, sezione 2, i dati di accesso al webserver, indirizzo IP e Utente/Password